



Colorado Department
of Public Health
and Environment

April 1999

SDMS Document ID



2006876

Home Gardening

For the residents of Globeville (south of I-70), Swansea, Elyria, Cole and Clayton neighborhoods

Several public health agencies are studying soil samples in your neighborhood to see if there are any metals present that might pose a health risk. More information will be available from these ongoing studies, and this information may need to be revised.

If you decide to garden this season, here is some general information about metals and gardening, and some steps that you can take to reduce the levels of metals that fruits and vegetables grown in your garden may take in if there are metals present in your garden soil.

Metals and gardening



- Garden soils tend to have less metal than the rest of the yard. This is because people have added commercial garden products or materials from outside the area like topsoil and compost to their garden soil.
- Fruits and vegetables from the garden usually have less metal than the soil they are grown in. This is because not all the metal is absorbed by the plants.
- The primary way plants take in metals is from the roots, along with the nutrients plants need for growth. A smaller amount of metals may get into the plant in small particles the plant “breathes” in through leaf openings. Metals may also be present in the dust or soil that collects on the outside of the plant.
- The ability of a plant to take up metals from soil and store them in their leaves and fruits varies from plant to plant.



Colorado Department
of Public Health
and Environment

abril de 1999

Huertas Residenciales

Para los habitantes de las zonas residenciales de Globeville (al sur de I-70), Swansea, Eyria, Cole y Clayton

Varias agencias de salud pública están estudiando muestras de suelo en su barrio para averiguar si hay algunos metales presentes que podrían representar una amenaza para la salud. Mayor información estará disponible de estos estudios corrientes, y es posible que ésta información sea revisada.

Si usted decide plantar una huerta en ésta temporada, aquí hay algunos datos generales acerca de metales y horticultura, y algunas medidas que usted puede tomar para reducir los niveles de metales que pueden absorber las frutas y vegetales cultivadas en su huerta, si hay metales presentes en el suelo de su huerta.

Metales y horticultura



- Por lo general, los suelos de huertas tiene menos metal que lo demás de la yarda. Ésto es porque personas han aplicado a sus huertas productos comerciales para horticultura o materiales de fuera del área como suelo enriquecido y abono.
- Frutas y verduras de las huertas suelen tener menos metal que el suelo en que se cultivaron. Ésto es porque las plantas no absorben todo el metal del suelo.
- La manera primario que las plantas absorben metales, junto con los nutrientes que necesitan las plantas para crecer es por las raíces. Una cantidad menor de metales puede entrar dentro de la planta en partículas pequeñas que la planta "respira" por entradas en las hojas. También puedan ser presentes metales en el polvo o suelo que colecta en la planta fuera.
- La habilidad de una planta absorber metales del suelo y guardarlos en sus hojas y frutas varían de planta a planta.

¿Qué puedo hacer para ayudar a proteger mi salud?



El suelo de su huerta

- Usted puede aplicar cosas como abono, suelo enriquecido, y fosfato de fuentes comerciales y otras fuentes fuera del área al suelo de su huerta. Estos productos están disponibles en su tienda local de horticultura, enriquezará su suelo, y ayudará a reducir la cantidad de metales que puede entrar a las plantas cultivados en su huerta.
- Después de plantar, asegúrese lavarse bien, sobre todo las manos, la ropa, y los zapatos, para remover el polvo y evitar llevarlo dentro de la casa.

Sus frutas y verduras

- Usted puede comer algunas frutas y verduras cultivado en su huerta, y algunas de la tienda. Ésta reducirá la posibilidad de ser expuesto a metales que puedan estar en el suelo de su huerta.
- Lave y pele frutas y verduras para reducir la cantidad de polvo fuera de las frutas y verduras.



Usted puede llamar a las siguientes personas al Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado para mayor informes

Acerca de pesquisa de huertas/efectos en la salud:

Jane Mitchell
(303) 692-2644 or 1(800)886-7689
jane.mitchell@state.co.us

Nancy Strauss (*habla español*)
(303) 692-2785 or 1(800)886-7689
nancy.strauss@state.co.us

Acerca de metales en su suelo:

Barbara O'Grady
(303) 692-3395 or 1(888)569-1831
barbara.ogrady@state.co.us

Marion Galant
(303) 692-3304 or 1(888)569-1831
marion.galant@state.co.us

Para más información acerca de metales en su suelo o efectos en la salud, también puede llamar a la Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades, Representante Regional Susan Muza, al (303) 312-7011.

Para más información acerca de horticultura en general, puede llamar al Extension Cooperativo de la Universidad del Estado de Colorado, Maestro Hortelano, al (303) 640-5278.

Preparado por el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente del Estado, 4300 Cherry Creek Drive South, Denver, CO 80246-1530. Ésta hoja informativo fué apoyado en total por fondos del Acto de Respuesta Completo Ambiental, Compensación, y Riesgo por medio de un acuerdo cooperativo con la Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades, E.U. Departamento de Servicios de Salud y Humano.